

Пятьдесят третья очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол девятого заседания

Центральные учреждения, Вена, пятница, 18 сентября 2009 года, 14 час. 20 мин.

Председатель: г-н СМИТ (Соединенное Королевство)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
17	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества	1–106
19	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола <i>(возобновление)</i>	107–113
17	Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества <i>(возобновление)</i>	114–132
16	Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма <i>(возобновление)</i>	133–136
19	Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола <i>(возобновление)</i>	137–140

¹ GC(53)/COM.5/1.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе:

ГРУЛАК	Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна
НРС	наименее развитая страна
РНУ	расходы по национальному участию
РПС	рамочная программа для страны
ТС	техническое сотрудничество
ФТС	Фонд технического сотрудничества

17. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества

(GC(53)/INF/4 и дополнение, GC(53)/COM.5/L.1 и L.16/Rev.1)

1. Представитель ГАИТИ говорит, что его делегация отозвала проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.1 и озаглавленный “Укрепление технической помощи наименее развитым странам в мирных применениях ядерной энергии”.
2. Представитель ЕГИПТА, внося от имени Группы 77 и Китая на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.16/Rev.1, говорит, что в этот текст включены элементы проекта резолюции, который был отозван делегацией Гаити.
3. Он приносит извинения за позднее представление проекта резолюции, которое произошло в силу необходимости обширных консультаций между членами Группы 77.
4. Представитель БРАЗИЛИИ призывает Комитет занять благосклонную позицию по отношению к этому хорошо сбалансированному проекту резолюции.
5. Представитель ГАИТИ говорит, что его делегация признательна председателям Группы 77 и ГРУЛАК за их открытую и гибкую позицию в отношении особых проблем НРС. Вместе с тем, она не совсем удовлетворена изменениями, внесенными в текст в документе GC(53)/COM.5/L.16 при выработке пересмотренного текста, находящегося на рассмотрении Комитета. Она предлагает после пункта 19 включить пункт, который гласит: “предлагает Секретариату глубоко изучить в консультации с государствами-членами конкретные особенности и проблемы НРС в области мирного применения ядерной энергии”.
6. Представитель КАНАДЫ говорит, что его страна является решительным сторонником деятельности по техническому сотрудничеству Агентства и одним из крупнейших вкладчиков ФТС.
7. Канада, которая приветствовала инициативу Гаити по представлению проекта резолюции, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.1, считает, что в Агентстве потребностям НРС должно уделяться самое пристальное внимание. Поэтому его делегация поддерживает предложение, только что сделанное представителем Гаити, и она надеется, что предусматриваемое глубокое изучение конкретных особенностей и проблем НРС будет завершено до следующей очередной сессии Генеральной конференции.
8. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что его страна, которая является весьма активным участником деятельности по техническому сотрудничеству Агентства, свою долю плановой цифры ФТС выплачивает в полном объеме и своевременно, и в поддержку этой деятельности она делает внебюджетные взносы.
9. Что касается пункта и) рассматриваемого проекта резолюции, он говорит, что важно прояснить соотношение регулярного бюджета и деятельности по техническому сотрудничеству Агентства. Он предлагает фразу “надлежащего использования регулярного бюджета при вспомогательном обслуживании и осуществлении этой деятельности” изменить таким образом, чтобы она имела следующую формулировку “и надлежащего использования регулярного бюджета при вспомогательном обслуживании осуществления этой деятельности”.

10. В отношении пункта х) он предлагает слова "напоминая, что они" заменить словами "подчеркивая также, что одним из важных механизмов являются обновленные РПС".

11. В отношении пункта bb) он предлагает, чтобы последняя фраза имела следующую формулировку: "признавая также в этой связи роль национальных координаторов программы технического сотрудничества и сотрудника по вопросам управления программами (СВУП)". По его мнению, детально описывать роль СВУП никакой необходимости нет.

12. В отношении пункта 4 он выступает за исключение фразы "в частности, за счет выделения ресурсов из регулярного бюджета".

13. Он предлагает после пункта 8 включить пункт 9 резолюции GC(52)/RES/11: "предлагает Секретариату обеспечить, чтобы осуществление проектов в рамках национальной программы началось по получении по крайней мере минимального платежа в счет РНУ и чтобы в этой связи до того, как это произойдет, подготовительная деятельность не нарушалась, а также чтобы в случае невыплаты в течение двухгодичного периода второго платежа финансирование основного проекта в течение следующего двухгодичного периода приостанавливалось до тех пор, пока средства не будут выплачены в полном объеме".

14. Отмечая, что и пункт 9, и пункт 12 начинаются с фразы "подчеркивает необходимость укрепления деятельности по ТС", он говорит, что пункт 9, по-видимому, излишний.

15. В пункте 17 резолюции GC(52)/RES/11 Генеральная конференция дает Генеральному директору поручение "с целью обеспечения координации и оптимизации взаимодополняющих видов деятельности, а также обеспечения их регулярного информирования о влиянии программы ТС на развитие", в то время как соответствующая часть пункта 17 рассматриваемого в настоящее время текста гласит: "в целях изыскания средств для всех проектов ТС, чтобы ни один из них не переводился в категорию проектов, обозначенных сноской a/". По его мнению, прежняя формулировка предпочтительна, поскольку в пункте 15 рассматриваемого текста речь идет о предложении Генеральной конференции Секретариату "играть более инициативную роль в поиске ресурсов для осуществления проектов, обозначенных сноской a/" и о призыве к государствам-членам "проявлять больше гибкости в использовании своих внебюджетных взносов, чтобы сделать возможным осуществление большего числа проектов, обозначенных сноской a/".

16. Представитель НАМИБИИ говорит, что проблемы, стоящие перед НРС, актуальны для всех развивающихся стран, и предлагает в пункте 19 между словами "особенно" и "НРС" включить слова "развивающихся стран и", в пункте 22 между словами "инфраструктуры ИТ" и "особенно в НРС" включить слова "в развивающихся странах" и в пункте, предложенном представителем Гаити, между словами "проблемы" и "НРС" включить слова "развивающихся стран и".

17. Представитель АВСТРИИ говорит, что техническое сотрудничество является одним из основополагающих элементов работы Агентства и что его страна последовательно выплачивает свою долю плановой цифры ФТС в полном объеме и своевременно и намеревается делать это и в дальнейшем.

18. В отношении пункта 4 рассматриваемого текста он, как и представитель Австралии, выступает за исключение фразы "в частности, за счет выделения ресурсов из регулярного бюджета".

19. Что касается пункта 17 постановляющей части, то Австрия не считает, что Генеральному директору не следует предлагать изыскивать средства "для всех проектов ТС, чтобы ни один из них не переводился в категорию проектов, обозначенных сноской a/". Как и представитель Австралии, он предпочитает формулировку, используемую в соответствующей части пункта 17 резолюции GC(52)/RES/11.
20. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА, выразив сожаление по поводу позднего представления рассматриваемого проекта резолюции, говорит, что ее страна является решительным сторонником деятельности Агентства в области технического сотрудничества.
21. Ссылаясь на пункт aa), она говорит, что Соединенное Королевство решительно поддерживает подход, который предусматривает "единство действий", и что ее делегация выступает за замену фразы "может оказать потенциальное воздействие на программу ТС" фразой "может оказать положительное воздействие на программу ТС".
22. Ее делегация не видит необходимости в пункте 1, который в резолюции GC(52)/RES/11 отсутствует.
23. В отношении пункта 4 ее делегация считает, что фразу "в частности, за счет выделения ресурсов из регулярного бюджета" следует исключить.
24. Ее делегация поддерживает предложение представителя Австралии о том, чтобы после пункта 8 в текст, находящийся на рассмотрении, был включен пункт 9 резолюции GC(52)/RES/11.
25. Что касается пункта 17, то ее делегация приветствует исключение слов "в целях изыскания средств для всех проектов ТС, чтобы ни один из них не переводился в категорию проектов, обозначенных сноской a/".
26. Ее делегация высоко оценивает решение делегации Гаити отозвать проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.1, и всецело поддерживает ее предложение о дополнительном пункте постановляющей части.
27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет рассмотрел данный проект резолюции пункт за пунктом.
28. Решение принимается.
29. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ предлагает в пункте d) слова "основным средством" заменить словами "одним из средств", с тем чтобы отразить комплексный характер функционирования различных департаментов Агентства.
30. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что он поддерживает первоначальную формулировку - "основным средством".
31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предполагает, что, возможно, приемлема фраза "одним из важнейших средств".
32. Представитель АВСТРАЛИИ предлагает слова "одно из основных средств".
33. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН вновь заявляет, что он поддерживает первоначальную формулировку - "основным средством".
34. Представитель КАНАДЫ говорит, что он может согласиться и с предложением Председателя, и представителя Австралии.

35. Представитель МАЛАЙЗИИ говорит, что, по его мнению, предложение, выдвинутое представителем Австралии, будет приемлемым компромиссом.
36. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что его делегация примет предложение представителя Австралии, хотя, по ее мнению, первоначальная формулировка более приемлема. Он выражает надежду, что другие делегации проявят такую же гибкость.
37. Представитель ФИЛИППИН, с тем чтобы отразить комплексный характер функционирования различных департаментов Агентства и таким образом удовлетворить пожелание представителя Соединенных Штатов Америки, предлагает слова “осуществления этой функции” в конце этого пункта заменить фразой “с помощью которого эту функцию выполняют различные департаменты Агентства”.
38. Представитель КАНАДЫ, подвергая сомнению формулировку, предложенную представителем Филиппин, говорит, что многие виды деятельности Агентства в развивающихся странах реализуются не через программу технического сотрудничества.
39. Представитель ФИЛИППИН говорит, что предлагаемая ею формулировка содержит точное описание ситуации в Агентстве - слова “основное средство” подразумевают, что имеются также другие средства.
40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает принять формулировку, предложенную представителем Австралии, и в остальном пункт d) сохранить без изменений.
41. Решение принимается.
42. Представитель ФРАНЦИИ, ссылаясь на пункт f), предлагает фразу “и необходимость обеспечения устойчивого развития” изменить таким образом, чтобы она имела следующую формулировку: “и в содействии устойчивому развитию”.
43. Представитель ЕГИПТА поддерживает это предложение.
44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет намерен изменить пункт f), как предлагается представителем Франции.
45. Решение принимается.
46. Представитель КАНАДЫ, которого поддерживает представитель ФРАНЦИИ, предлагает, чтобы в пункте g) после слов “на международном уровне норм безопасности” добавить слова “и рекомендаций, касающихся физической безопасности”.
47. Представитель ЕГИПТА, которого поддерживает представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, указывает, что данный пункт идентичен пункту h) резолюции GC(52)/RES/11 и настоятельно призывает сохранить его без изменений.
48. Представитель БРАЗИЛИИ, поддерживая замечания представителей Египта и Исламской Республики Иран, говорит, что не ясно, о каких рекомендациях, касающихся физической безопасности, идет речь в формулировке, предложенной представителем Канады.
49. Представитель ФРАНЦИИ, которого поддерживает представитель КАНАДЫ, говорит, что нет никакой причины для проведения различия между техническим сотрудничеством и другими областями в том, что касается совокупного упоминания безопасности и физической безопасности.

50. В ответ на вопрос, поставленный представителем Бразилии, он предлагает после слова "рекомендациями" в формулировке, предлагаемой представителем Канады, включить слово "Агентства".
51. Представитель МАЛАЙЗИИ предлагает в пункте g) после слов "норм безопасности" включить слова "и учета рекомендаций Агентства, касающихся физической безопасности, применительно".
52. Представитель КАНАДЫ говорит, что в духе компромисса он готов согласиться с предложением представителя МАЛАЙЗИИ.
53. Представитель ПАКИСТАНА, которого поддерживают представители БРАЗИЛИИ и ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, говорит, что если в этом пункте необходимо сделать ссылку на физическую безопасность, то он хотел бы предложить дополнительный пункт преамбулы, смысл которого в том, что ни меры безопасности, ни физической безопасности никоим образом не должны препятствовать техническому сотрудничеству.
54. Представитель ФИЛИППИН предлагает изменить пункт g) таким образом, чтобы он гласил: "сознавая также необходимость безопасной и надежной ядерной технологии в целях защиты человечества и охраны окружающей среды", что позволит избежать включения в преамбулу нового пункта.
55. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ говорит, что существование признанных на международном уровне норм безопасности весьма важно, и поэтому отсутствие ссылки на них в формулировке, предложенной представителем Филиппин, вызывает озабоченность.
56. Представитель ФРАНЦИИ, присоединяясь к мнению, выраженному представителем Южной Африки, предлагает в формулировке, предложенной представителем Филиппин, после слова "технологии" включить слова "и осуществления соответствующих норм и рекомендаций".
57. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что в пункте g) необходима ссылка либо на согласованные на международном уровне, либо на выработанные в рамках Агентства нормы безопасности и рекомендации, касающиеся физической безопасности.
58. Представитель БРАЗИЛИИ выражает мнение о том, что предложение представителя Франции усложняет проблему и что Комитету следует сосредоточиться на предложении представителя Малайзии.
59. Дополнительный пункт преамбулы, предлагаемый представителем Пакистана, способствовал бы общей сбалансированности данного проекта резолюции.
60. Представитель ФИЛИППИН говорит, что ее делегация может согласиться с предложением представителя Малайзии.
61. Представители БРАЗИЛИИ, ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, АРГЕНТИНЫ и КАНАДЫ поддерживают формулировку, предлагаемую представителем Малайзии.
62. Представитель ЕГИПТА, которого поддерживает представитель ПАКИСТАНА, предлагает пункт g) просто исключить.
63. Представители КАНАДЫ, БЕЛЬГИИ, ФРАНЦИИ, АВСТРИИ, МАЛАЙЗИИ и ИТАЛИИ выступают против этого предложения.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету на данном этапе принять следующую формулировку пункта g): "сознавая также необходимость применения признанных на международном уровне норм безопасности и учета рекомендаций Агентства, касающихся физической безопасности, применительно ко всем видам использования ядерной технологии в целях защиты человечества и охраны окружающей среды".

65. Решение принимается.

66. Представитель ПАКИСТАНА предлагает после пункта g) включить пункт следующего содержания: "подчеркивая, что нельзя допустить, чтобы меры по повышению ядерной безопасности и физической ядерной безопасности препятствовали международному сотрудничеству в области мирной ядерной деятельности, производства, передачи и использования ядерных и других радиоактивных материалов и содействия мирному использованию ядерной энергии".

67. Представитель КАНАДЫ предлагает отложить обсуждение предложенного нового пункта до тех пор, пока все делегации должным образом не рассмотрят предложенный измененный вариант пункта g).

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ спрашивает, приемлемо ли это предложение для Комитета.

69. Решение принимается.

70. Представитель ФРАНЦИИ, ссылаясь на пункт j), предлагает исключить последнюю часть: "и отмечая, что недавно Генеральный директор выпустил доклад, озаглавленный «Ресурсы для программы ТС – достаточные, гарантированные и предсказуемые». Рассматриваемый доклад упоминался в 2008 году в резолюции GC(52)/RES/11, и еще одна ссылка на него представляется излишней.

71. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН возражает против этого предложения.

72. Представитель КАНАДЫ, поддерживая данное предложение, указывает, что название доклада - "достаточные, гарантированные и предсказуемые" – содержит слова, по смыслу совпадающие с использованными ранее в пункте j) - "достаточными, гарантированными и прогнозируемыми".

73. Представитель ЕГИПТА, которого поддерживает представитель БРАЗИЛИИ, говорит, что многие государства-члены придают этому докладу большое значение, и никакого вреда в ссылке на него он не видит.

74. Представитель КАНАДЫ, после замечаний представителей СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ и БРАЗИЛИИ, предлагает включить ссылку на год публикации этого доклада.

75. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает слово "недавно" заменить словами "в 2007 году".

76. Решение принимается.

77. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ссылаясь на пункт l), предлагает исключить слова "растет и", поскольку в прошедшем году число стран, требующих технической поддержки, было устойчивым.

78. Представитель КАНАДЫ поддерживает это предложение.

79. Представитель ФРАНЦИИ, обращая внимание на фразу “плановую цифру Фонда технического сотрудничества (ФТС) необходимо установить на достаточном и реалистичном уровне”, говорит, что она хорошо сбалансирована. Он предлагает для поддержания этого баланса после слов "растущих потребностей" включить слова "и потенциала финансирования".
80. Представитель ПАКИСТАНА возражает против этого предложения. Пункт в целом в его нынешнем виде сбалансирован достаточно хорошо.
81. Представитель КАНАДЫ поддерживает это предложение.
82. Представитель ЕГИПТА выражает озабоченность по поводу того, что поправка, предложенная представителем Франции, может толковаться как открытое предложение странам не выплачивать свои доли плановой цифры ФТС.
83. Представитель БЕЛЬГИИ предлагает фразу “с учетом растущих потребностей государств-членов” исключить.
84. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН поддерживает замечания представителей Пакистана и Египта.
85. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет готов согласиться с исключением слов “растет и”.
86. Он предлагает слова “и потенциала финансирования” взять в квадратные скобки и Комитету вернуться к этому пункту на более позднем этапе.
87. Решение принимается.
88. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ предлагает пункт n) изменить таким образом, чтобы он гласил: “принимая во внимание решение Совета, в котором, в частности, отмечается, что синхронизация программного цикла ТС с бюджетным циклом обеспечит начиная с 2012 года основу для рассмотрения соответствующего увеличения ресурсов для программы ТС, включая плановую цифру ФТС, где такие корректировки будут учитывать изменение уровня регулярного оперативного бюджета с 2009 года и далее, коэффициент корректировки расходов с учетом динамики цен и другие соответствующие факторы, как это излагается в документе GOV/2009/52/Rev.1, и принимая во внимание решение Совета о введении "системы взносов в двух валютах" в качестве одной из мер защиты покупательной способности Фонда, как это излагается в документе GOV/2009/52/Rev.1”.
89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету рассмотреть предложение представителя Соединенных Штатов Америки после его распространения в письменном виде.
90. Решение принимается.
91. Представитель КАНАДЫ, ссылаясь на пункт р), предлагает после слов “к достижению 100-процентного показателя” включить фразу “а также 100-процентной оплаты РНУ” и слова "который играет главную роль" заменить словами "которые играют главную роль".
92. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что значение выплат РНУ и взносов в ФТС несопоставимо. Он не считает, что оплата РНУ, наравне с взносами в ФТС, "играет главную роль в подтверждении приверженности государств-членов делу реализации программы ТС Агентства".

93. Представитель МАЛАЙЗИИ, указывая, что вопрос РНУ рассматривается в пункте о), предлагает включить в нем ссылку на 100-процентную оплату РНУ.
94. Представитель КАНАДЫ, которого поддерживает представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, говорит, что, возможно, было бы полезно дать какое-то описание механизма РНУ, как это было сделано в пункте 9 резолюции GC(52)/RES/11. Возможно, в рассматриваемый проект резолюции этот пункт можно было бы включить.
95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет намерен вернуться к пунктам о) и р) позже.
96. Решение принимается.
97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напоминая предложение представителя Австралии в отношении пункта и), касающееся замены слов "при вспомогательном обслуживании и осуществлении этой деятельности" словами "при вспомогательном обслуживании осуществления этой деятельности", полагает, что Комитет намерен принять это предложение.
98. Решение принимается.
99. Представитель АВСТРАЛИИ, ссылаясь на пункт х), напоминает Комитету, что ранее он предложил фразу "напоминая, что они" заменить фразой "подчеркивая также, что одним из важных механизмов являются обновленные РПС".
100. Представитель ФРАНЦИИ поддерживает это предложение.
101. Представитель АВСТРАЛИИ, отвечая на замечание представителя ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, говорит, что Секретариат обращает внимание на большое количество устаревших РПС, которые более не отвечают своей цели. Для обеспечения эффективности РПС их обновление крайне важно.
102. Представитель МАЛАЙЗИИ говорит, что, хотя он согласен с представлением Австралии, существует опасность того, что обновление РПС потребует слишком много времени и ресурсов.
103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по его мнению, ответственность за надлежащее обновление РПС и за то, чтобы обновление не становилось самоцелью, лежит на соответствующих субъектах на уровне государства-члена.
104. ДИРЕКТОР ОТДЕЛА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И КООРДИНАЦИИ ПРОГРАММ ДЕПАРТАМЕНТА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА, в ответ на просьбу дать разъяснение, поступившую от представителей КАНАДЫ и СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ, говорит, что Секретариат проводит политику поощрения государств-членов к совместной с ним работе по обновлению своих РПС во всех случаях, когда это необходимо.
105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет приостановил обсуждение данного проекта резолюции.
106. Решение принимается.

19. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола (возобновление)

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что на первом заседании Комитет учредил рабочую группу под председательством г-на Кастертонна из делегации Канады для достижения консенсуса по проекту резолюции, содержащемуся в документе GC(53)/COM.5/L.2.

108. Он предлагает г-ну Кастертону доложить об обсуждениях в рабочей группе.

109. Г-н КАСТЕРТОН говорит, что первое заседание рабочей группы началось в 15 час. 00 мин. во вторник, 15 сентября, и затем состоялось еще четыре заседания.

110. Результат обсуждений отражен в проекте резолюции, содержащемся в документе GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1, который вскоре будет распространен. Насколько ему известно, данный проект резолюции пользуется широкой поддержкой членов рабочей группы, хотя три ее члена выразили оговорки в отношении пункта 3.

111. Он признателен представителям тех государств-членов, которые приняли участие в обсуждениях в рамках рабочей группы, а также Секретариату за его весьма профессиональную помощь.

112. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает, чтобы Комитет рассмотрел проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1, как только он будет распространен.

113. Решение принимается.

17. Укрепление деятельности Агентства в области технического сотрудничества (возобновление) (GC(53)/COM.5/L.16/Rev.1)

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, предлагая Комитету возобновить рассмотрение пункта х) проекта резолюции, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.16/Rev.1, и напоминая выступление Директора Отдела вспомогательного обслуживания и координации программ Департамента технического сотрудничества, предлагает принять текст в его нынешнем виде.

115. Решение принимается.

116. Представитель БЕЛЬГИИ, которого поддерживает представитель ФРАНЦИИ, предлагает в пункт у) или в виде отдельного пункта включить фразу "отмечая с озабоченностью низкую степень освоения средств по программе ТС”.

117. Представитель МАЛАЙЗИИ, которого поддерживает представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, говорит, что, если это предложение будет принято, ее делегация потребует добавить фразу “и также отмечая с озабоченностью, что степень освоения средств по программе ТС истинным показателем осуществления программы не является”.

118. ДИРЕКТОР ОТДЕЛА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И КООРДИНАЦИИ ПРОГРАММ ДЕПАРТАМЕНТА ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА в ответ на просьбу дать разъяснение, поступившую от представителя КАНАДЫ, говорит, что степень освоения средств по программе ТС связана с расходами и качественным показателем эффективности программы не является.

119. Представитель ЕГИПТА говорит, что в свете разъяснения представителя Секретариата слова “с озабоченностью” во фразе, предложенной представителем Бельгии, по-видимому, неуместны.

120. Представитель ФИЛИППИН предлагает следующую формулировку: “отмечая низкую степень освоения средств по программе ТС, отмечая далее, что степень освоения средств по программе ТС истинным показателем осуществления программы не является”.

121. Представитель КАНАДЫ говорит, что формулировка, предложенная представителем Филиппин, подразумевает, что степень освоения средств по программе ТС как один из показателей никакой ценности не представляет.

122. Он предполагает следующую возможную формулировку этого пункта: “отмечая с озабоченностью низкую степень освоения средств по программе ТС и ее связь с установлением плановых цифр Фонда технического сотрудничества (ФТС)”.

123. Представитель МАЛАЙЗИИ просит представителя Канады дать разъяснение: считает ли он, что если степень освоения средств по программе ТС низка, то должна быть снижена и плановая цифра ФТС?

124. Представитель КАНАДЫ говорит, что он этого не считает. Он хотел бы сказать, что, по крайней мере, насколько этот процесс понимается его делегацией, при установлении плановых цифр ФТС степень освоения средств по программе ТС надлежащим образом не учитывается.

125. Представитель СОЕДИНЕННОГО КОРОЛЕВСТВА напоминает сказанное директором Отдела вспомогательного обслуживания и координации программ о том, что степень освоения средств по программе ТС является хорошим показателем не выполнения программы, а ее эффективности.

126. Она предлагает приблизительно следующую формулировку: “отмечая с озабоченностью низкую степень достижения плановых цифр ФТС, признавая при этом, что при рассмотрении вопроса результативности и эффективности выполнения программы необходимо учитывать другие факторы.

127. Представитель ПАКИСТАНА, которого поддерживают представители ФИЛИППИН, ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН и БРАЗИЛИИ, говорит, что степень освоения средств по программе ТС зависит от ряда факторов, и некоторые из них не поддаются контролю государств-членов, например такие, как стихийные бедствия и ситуации, связанные с безопасностью.

128. Никакой связи между степенью освоения средств по программе ТС и плановыми цифрами ФТС быть не должно. Учитывая различные факторы, влияющие на степень освоения средств, а также учитывая тот факт, что неизрасходованные денежные средства, выделенные на определенный проект и год, с той же выгодой для государства-получателя могут быть перенесены на следующий год и могут быть израсходованы на цели этого проекта, низкая степень освоения средств по программе ТС в качестве обоснования более низкой плановой цифры ФТС использоваться не должна.

129. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что временем для обсуждения вопросов осуществления программы технического сотрудничества, каким бы интересным оно ни было, на данном этапе Комитет не располагает. По большинству пунктов преамбулы рассматриваемого проекта резолюции согласие, по-видимому, достигнуто, но рассмотрение пунктов постановляющей части Комитет даже не начал.

130. Он предлагает рассмотрение данного проекта резолюции продолжить вне Комитета.

131. Представитель ФРАНЦИИ призывает для рассмотрения этого проекта резолюции дать Комитету больше времени. Если члены Комитета будут выступать кратко, то Комитет сможет быстро выполнить возложенные на него обязанности.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он с сочувствием относится к мнению представителя Франции, но считает, что дальнейшее рассмотрение этого проекта резолюции Комитету следует отложить.

Заседание прерывается в 17 час. 20 мин. и возобновляется в 17 час. 25 мин.

16. Физическая ядерная безопасность - меры по защите от ядерного терроризма (возобновление) (GC(53)/COM.5/L.8/Rev.3)

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что на своем восьмом заседании Комитет рассмотрел проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.8/Rev.2, в котором отражено рассмотрение Комитетом проекта резолюции, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.8 по пункт 10 включительно.

134. Проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.8/Rev.3, отражает рассмотрение Комитетом проекта резолюции, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.8/Rev.2, начиная с пункта 11.

135. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что, к сожалению, несмотря на весьма длительное обсуждение вне Комитета, включая обсуждения, координировавшиеся Лигой арабских государств, по некоторым частям текста, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.8/Rev.3, консенсус по-прежнему не достигнут.

136. Поэтому авторы проекта резолюции, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.8, решили подготовить четвертый пересмотренный вариант, в котором будут использованы формулировки резолюции GC(52)/RES/10.

19. Повышение действенности и эффективности системы гарантий и применение Типового дополнительного протокола (возобновление) (GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1)

137. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напоминая доклад, сделанный ранее на этом заседании г-ном Кастертоном, указывает, что теперь документ GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1 распространен.

138. Представитель ИНДИИ благодарит г-на Кастертона за сообщение Комитету о том, что три участника рабочей группы выразили оговорки в отношении пункта 3 проекта резолюции, содержащегося в документе GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1. Однако эти три участника рабочей группы не только выразили оговорки - они предложили внести поправку в пункт 3, заменив слова "все государства" словами "все заинтересованные государства". Существенных возражений против их предложения в рабочей группе высказано не было, таким образом, это должно быть отражено в тексте, находящемся на рассмотрении Комитета.

139. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, к сожалению, на данном этапе времени для обсуждения каких-либо проектов резолюций больше нет.

140. Он полагает, что проект резолюции, содержащийся в документе GC(53)/COM.5/L.2/Rev.1, будет представлен непосредственно Генеральной конференции для рассмотрения на пленарном заседании.

Заседание закрывается в 17 час. 30 мин.